

## **Documento de apoyo para la aplicación del instrumento de Diagnóstico y Evaluación de la OLN**

## Contenido

Presentación .....	3
I. Marco referencial .....	5
II. Orientaciones sobre el uso de la escala de evaluación de la OLN .....	7
III. Descripción de la escala, dominios y sub-escalas .....	10
IV. Categorías de respuesta de la escala NCFAS G .....	12
a) Definición de los puntos de la escala .....	12
V. Puntuaciones de la escala .....	16
a) Asignación de puntajes .....	16
Referencias Bibliográficas .....	18
Anexo: Definiciones para la NCFAS-G. ....	19



## Presentación

La Oficina Local de la Niñez (OLN) desde su fase inicial (2019) ha puesto foco en la prevención de vulneraciones de derechos a través de la detección de factores de riesgos y la realización de acciones atinentes y oportunas para su mitigación reconociendo a los niños, niñas y adolescentes (NNA) como sujetos de derechos, y a las familias como el centro de la política social. En este sentido, su objetivo principal consiste en “promover el goce de derechos de los niños, niñas y adolescentes (NNA) y prevenir situaciones de vulneración, con el fin de lograr el despliegue de sus potencialidades y su desarrollo integral”<sup>1</sup>.

Para alcanzar dicho objetivo la OLN a **nivel preventivo** implementa dos líneas de acción denominadas **Gestión de Casos y Terapia Familiar**. Ambas líneas consideran una intervención familiar voluntaria y con el objetivo de mitigar factores de riesgo presentes a nivel familiar, a través del trabajo personalizado realizado por un equipo de profesionales de la OLN compuesto por Gestores/a de Casos y Terapeutas Familiares.

El desarrollo de estas dos intervenciones se realiza en forma complementaria y continua, iniciándose el ciclo de la intervención familiar con la Gestión de Casos, en que se realiza un diagnóstico inicial de la situación familiar a través de la aplicación de un **instrumento diagnóstico**. Este último permitirá identificar las áreas a considerar en la intervención, y en particular también las potenciales familias que requieran una intervención personalizada en las dinámicas relacionales al interior de la familia, que pueden ser abordados de manera preventiva en el trabajo terapéutico de la línea de Terapia Familiar.

En este sentido, cabe señalar que el foco del presente documento se centra en abordar específicamente el **instrumento diagnóstico** que utiliza la OLN para activar las intervenciones de las líneas de Gestión de Casos y Terapia Familiar y como se aplica en el ciclo de la Gestión de Casos.

---

<sup>1</sup> Orientaciones técnicas para la implementación del piloto de la Oficina Local de la Niñez, Subsecretaría de Niñez, Ministerio de Desarrollo Social y Familia, febrero 2020, página 8.



Tal como se señaló anteriormente el instrumento diagnóstico se aplica en la Gestión de Casos, cuya intervención se basa en un modelo llamado “Modelo Centrado en Tareas” (MCT) que considera el desarrollo de una serie de etapas durante el proceso de la intervención con el NNA y su familia, las cuales permiten organizar los procesos de la Gestión de Casos. Esta intervención considera las etapas de **Diagnóstico Integral, Elaboración del Plan de Atención Familiar (PAF), Ejecución del PAF, Evaluación y Cierre, Seguimiento y Egreso.**

En las etapas de **Diagnóstico Integral** y **Evaluación y Cierre** de la Gestión de Casos se utiliza el instrumento diagnóstico, cuyo propósito general es realizar una evaluación familiar que permita identificar áreas de necesidad de intervención tanto de la Gestión de Casos y Terapia Familiar en la etapa de **Diagnóstico Integral**, como también los resultados de dichos procesos de intervención en la etapa de **Evaluación y Cierre.**

Para ello, se utiliza el instrumento denominado “**Escala de Evaluación Familiar para Servicios Generales**” (**NCFAS G**) que permite evaluar el funcionamiento familiar, y facilitar la identificación de fortalezas y recursos de las familias que pueden ser movilizados para ayudarlas a contribuir en el bienestar del NNA y de la familia. En este sentido, este instrumento resulta coherente con las líneas de acción **Gestión de Casos y Terapia Familiar** dado a que facilita la identificación de áreas de intervención familiar y los factores protectores de las familias priorizadas para la atención y de esta forma mitigar los factores de riesgos.

El presente documento es complementario a las Orientaciones Técnicas, Documento de Apoyo para la Gestión de Casos y Manual de Trabajo para Terapeutas Familiares para la implementación del piloto de la Oficina Local de la Niñez, y busca ser una guía para los equipos que realizan las intervenciones de Gestión de Casos y Terapia Familiar con los NNA y sus familias que ingresen a la OLN.

## I. Marco referencial

La relación establecida entre los niños, niñas y adolescentes (NNA) y sus familias requiere ser comprendida en su contexto, es decir, en relación con el entorno físico, social y cultural que influye y contiene a las personas que están en una relación, así como de la trama histórica en la cual ésta se inscribe.

En esta línea, se ha adoptado un **enfoque ecológico o ecosistémico** desarrollado y actualizado por Bronfenbrenner, que permite disponer de un marco comprehensivo, desde el cual se integran diversas variables que contribuyen a explicar el vínculo y las relaciones familiares, junto con su efecto sobre el desarrollo infanto-juvenil, entendiéndolos como fenómenos situados contextualmente en sistemas que se acoplan. Así, la capacidad de la familia para funcionar eficazmente como marco de desarrollo para niños, niñas y adolescentes, depende de la relación que se establezca entre ésta y los niveles ecológicos que la componen y contienen (escuela, comunidad, barrio, entre otros).

La perspectiva ecológica ha sido aplicada para comprender los factores de riesgo que conducen a situaciones de maltrato y negligencia en la infancia y adolescencia, en tanto estas se ven influidas por factores que operan en múltiples niveles de análisis del desarrollo, situacionales, demográficos, histórico-culturales, evolutivos (Belsky, 1993, p. 427, en Contreras, L., Paulsen, C. & Gómez, E. 2017). En este contexto resulta fundamental para el éxito de las atenciones de la Oficina Local de la Niñez, identificar los factores de riesgo que se pueden presentar previo a las vulneraciones de derecho de niños, niñas y adolescentes, las cuales se busca evitar mediante la intervención oportuna de las situaciones problemáticas identificadas. Asimismo, se busca identificar los factores protectores, presentes tanto en la familia como en la comunidad, para ser utilizados como parte de la estrategia de mitigación de factores de riesgo.

Dicho lo anterior, se entiende que la relación que los padres establecen con sus hijos, dependerá de los recursos que posean, las herramientas y servicios que la sociedad pone a disposición. No sólo existen factores económicos, sino también culturales y sociales que fomentan y fortalecen contextos favorables para el bienestar infantil (Barudy & Dantagnan, 2005, 2011; Rodrigo et al., 2015).

En este escenario, la NCFAS-G busca evaluar el constructo “funcionamiento familiar” situado en un contexto determinado, mediante la inclusión de una serie de indicadores que han mostrado tener relevancia empírica, agrupándolos en dimensiones que pueden homologarse a los niveles microsistémico, mesosistémico y exosistémico del modelo ecológico (Valencia, E. & Gómez, E. 2010).

Por tanto, cuando se establece que el funcionamiento familiar se sitúa en el nivel **microsistémico** se refiere a que estamos mirando a la familia en su dinámica familiar, su cotidianidad, condiciones de vida, en sus relaciones a nivel de subsistema conyugal (relación entre los progenitores), fraterno (relación con hermanos) y parental (competencias parentales). Asimismo, considera el análisis del comportamiento de NNA y adultos del grupo familiar individualmente.

Por otra parte, cuando el análisis o evaluación de la situación familiar se realiza en un nivel de **mesosistema** quiere decir que el instrumento NCFAS-G establece dentro de los indicadores observables la interacción de la familia con redes informales, tales como relaciones sociales con parientes, vecinos y amigos. Considera también la vinculación de la familia con el sistema escolar, a través de la identificación de los tipos de relaciones que se establecen con la escuela y el cuidado infantil.

Asimismo, considera a la familia en relación con el sistema salud, a través del acceso a servicios de salud mental y física, como también con la relación con la comunidad, vecindario y con comunidad cultural y espiritual.

Finalmente, cuando se dice que el instrumento NCFAS-G considera el nivel denominado **exosistema**, se refiere a la relación de la familia con el barrio y comunidad y los riesgos presentes en el entorno.

En base a lo anterior, se desprende que la herramienta de evaluación NCFAS-G **captura la estructura ecológica del funcionamiento familiar** (Belsky, 1993; Stockhammer, Salzinger, Feldman, Mojica & Primavera, 2001), permitiendo ponderar fortalezas y déficit en diversas dimensiones (por ejemplo, conocimientos, actitudes y conductas) y facilitando dar respuesta simultánea a las preocupaciones de

los sistemas de bienestar y protección infantil, los servicios de salud mental y los sistemas de justicia familiar, en cada país.

En este sentido, la NCFAS-G ha sido reconocida como un valioso instrumento con aplicaciones prácticas y académicas. El instrumento se define como una escala de **evaluación familiar integral** que evalúa el **funcionamiento familiar** (Valencia, E. & Gómez, E. 2010), permitiendo identificar áreas de necesidad, fortalezas (cualidades positivas) y recursos presentes en cada familia. Por tanto, su utilidad resulta coherente con el objetivo central de la OLN, y en específico para la líneas de acción de Gestión de Casos y Terapia Familiar, dado a que apoya e incentiva el desarrollo de habilidades y cambios conductuales en las familias junto con favorecer el acceso a prestaciones y servicios; combinación que como resultado mitigue los factores de riesgo.

En la práctica, el uso de la escala es sencillo. Generalmente, en todo programa de intervención familiar se realizan procedimientos de evaluación inicial, como entrevistas, visitas domiciliarias y cuestionarios (Fernández, 2007; Gómez & Haz, 2008), dicha información permite a los profesionales formarse un juicio sobre diversas características del funcionamiento familiar actual. Lo que aporta la NCFAS es un ordenamiento de esa información, requiriendo que el profesional asigne puntajes en las ocho dimensiones y sus ítems respectivos en base a criterios consignados en un manual.

## **II. Orientaciones sobre el uso de la escala de evaluación de la OLN.**

Es importante señalar que para las etapas de **Diagnóstico Integral** y **Evaluación y Cierre** se estableció el uso del instrumento diagnóstico denominado **“Escala de Evaluación Familiar para Servicios Generales” (NCFAS G)**, considerando que esta herramienta de evaluación permite conocer **la estructura ecológica del funcionamiento familiar**, permitiendo identificar fortalezas y déficit en diversas dimensiones (por ejemplo, conocimientos, actitudes y conductas) y facilitando dar respuesta simultánea a las preocupaciones de los sistemas de bienestar y protección infantil y los servicios de salud.

Este instrumento contribuye y resulta coherente con las líneas de intervención de la OLN dado a que facilita la identificación de áreas de intervención familiar y factores protectores de las familias priorizadas para la atención de la Gestión de Casos y Terapia Familiar. A su vez, el resultado de la identificación de áreas de necesidad o a intervenir facilita y orienta al Gestor/a de Casos en la elaboración de los **Planes de Atención Familiar (PAF)** de las familias, y es en este sentido importante que el contenido del PAF **se desprenda directamente del resultado del diagnóstico integral realizado** con la finalidad de resguardar la coherencia del proceso de intervención.

En ese contexto, y tal como señala anteriormente, la escala NCFAS-G se utiliza como instrumento en la etapa del Diagnóstico Integral de los NNA y sus familias, con la finalidad de establecer una línea base que permite priorizar las temáticas de la intervención, y a su vez disponer de una evaluación inicial de la situación del NNA y su familia. Posteriormente, en la etapa de Evaluación y Cierre del caso, se utiliza la escala para hacer la evaluación familiar al cierre de la intervención con la finalidad de observar los resultados obtenidos, y verificar si fue posible lograr cambios en las sub escalas identificadas como problemas en la evaluación inicial.

Para realizar el Diagnóstico Integral<sup>2</sup> utilizando la herramienta NCFAS-G, se debe contar con suficiente información del NNA, la familia, el entorno y sus redes. Para lograrlo, es necesario realizar previamente, en la etapa de Prediagnóstico<sup>3</sup>, lo siguiente:

- a) Recopilación de antecedentes: Inicialmente, cuando el/a Coordinador/a de la OLN le asigna un caso al/a Gestor/a de Casos en el Sistema Alerta Niñez (SAN)<sup>4</sup>, contará con información precargada del NNA, el índice de prelación en la nómina, las alertas cargadas desde el SRDM y las Alertas Territoriales levantadas por los Sectorialistas. En esta etapa, es fundamental el rol activo que mantenga el/a Gestor/a, desde las coordinaciones con la red que debe realizar para conocer, corroborar y complementar la información preliminar entregada por el SAN, preparando así una mirada inicial de las áreas de fortaleza y problema que sirvan de guía para la primera visita a la familia.

---

<sup>2</sup> Ver “Documento de Apoyo para la Gestión de Casos del Piloto Oficina Local de la Niñez”, 2020.

<sup>3</sup> Ídem.

<sup>4</sup> Ver “Documento de Apoyo para la Gestión del Sistema de Alerta Niñez”, título 3, Perfil Gestor”, 2020.



b) Entrevista con la familia en visita domiciliaria de invitación: En esta instancia, es indispensable que el/a Gestor/a de Casos organice previamente qué temáticas abordará, en relación con la información previamente levantada, a fin de guiar la conversación con la familia para dar respuesta a las dimensiones y sub-escalas de la NCFAS-G.

c) Observación directa del/a Gestor/a de Casos en el domicilio y en el contexto del territorio donde vive la familia.

Antes de realizar cualquier aproximación con la familia es fundamental considerar que **la NCFAS-G es una herramienta que debe ser llenada posteriormente a la visita, como último paso para el diagnóstico (cuando ya se cuenta con la información suficiente), sin presencia de NNA y la familia.** Es importante considerar que la Escala NCFAS-G no es un cuestionario que se aplique a la familia, sino que corresponde a la observación por parte del profesional que la utiliza (Gestor/a de Casos) de los distintos factores que se describen en las sub-escalas. En ese sentido, una vez que el/la Gestor/a tenga los antecedentes, el tiempo estimado de llenado de la escala es de 30 minutos aproximadamente.

Para su utilización, se dispone en el Sistema Alerta Niñez (SAN) de un espacio para registrar el Diagnóstico, en el que se deberá puntuar cada una de las dimensiones y sub-escalas. Cabe tener presente que una vez que el/a Gestor/a de Casos concluye con el llenado de la escala en el SAN y avanza a la siguiente etapa de **Elaboración PAF**, no podrá volver nuevamente a etapa **Diagnóstico Integral** para efectuar una modificación de la aplicación inicial. Por tanto, el/a Gestor/a de Casos debe disponer de todos los antecedentes antes de concluir la etapa **Diagnóstico Integral**. Lo anterior, dado a que la evaluación inicial constituye una línea base sobre la cual se intervendrá, y por tanto al final de ella se esperan evaluar los resultados de ésta.

Lo anterior permitirá vincular el o los factores de riesgo del NNA y su familia con la dinámica en que se desenvuelve, reconociendo así la relevancia del contexto y la visión de la familia para comprender la problemática sobre la cual se concentrará la Gestión de Casos. Asimismo, el resultado de la aplicación de la escala permite desprender los **objetivos y tareas del Plan de Atención Familiar**, y de esta forma se resguarda la coherencia del proceso de intervención, dado a que efectivamente la intervención considera las áreas de necesidad identificadas en la evaluación inicial.

Es posible que en oportunidades se requiera realizar una segunda visita domiciliaria (o segunda entrevista) para completar la escala, o citar a las dependencias de la OLN a algún(os) representante(s) del grupo familiar, idealmente los cuidadores principales del niño, para obtener mayores antecedentes que no pudieron ser observados en las instancias anteriores<sup>5</sup>.

Además, de acuerdo a lo especificado en el Documento de apoyo a la Gestión de Casos y en apartados anteriores, la escala se utiliza también una vez finalizada la intervención, en especial en la etapa de Evaluación y Cierre con la finalidad de contrastar los resultados con la evaluación inicial realizada en la etapa Diagnóstico Integral. Permitiendo mostrar los cambios en el funcionamiento familiar en una instancia previa y posterior a las intervenciones realizadas en la Gestión de Casos, evaluando la efectividad y pertinencia de dichas intervenciones.

### III. Descripción de la escala, dominios y sub-escalas

La escala NCFAS G fue desarrollada con **8 dominios** para apoyar los múltiples temas asociados a la integración de servicios a través de múltiples áreas de programas. Asimismo, se encuentra diseñada para abordar las necesidades de **servicios generales de todas las familias** y no sólo de aquellas en crisis.

Esta escala ofrece un **marco organizador** que permite evaluar el funcionamiento familiar requiriendo que el/la profesional asigne puntajes en los dominios y sub-escalas. Los 8 dominios son los siguientes: **Entorno, Competencias Parentales, Interacciones Familiares, Seguridad Familiar, Bienestar Infantil, Vida Social/Comunitaria, Autonomía y Salud Familiar.**

---

<sup>5</sup> En ocasiones se visibilizarán en las visitas domiciliarias u otros contactos con la familia, nuevos factores de riesgo que no fueron identificados inicialmente por el sectorialista que activó la/las alertas del NNA, por lo tanto, es responsabilidad del/a Gestor/a levantar dichas alertas en Sistema Alerta Niñez (SAN) y registrar esa información en la/las dimensiones y sub-escalas NCFAS-G que correspondan. Si en esta fase se identifica la presencia de situaciones de vulneración de derechos, es necesario registrarlos y seguir los procedimientos que se indican en las Orientaciones Técnicas.

Cada uno de estos dominios se encuentran conformados por Sub-escalas que permiten evaluar el funcionamiento familiar. A continuación se presenta el **marco ordenador de los dominios con sus respectivas sub-escalas**:

Dominios	Sub-escalas
<b>Entorno</b>	<b>Entorno en general</b> ; Estabilidad de la vivienda; Seguridad en la comunidad; Riesgos del entorno; Habitabilidad de la vivienda; Higiene personal y Entorno de aprendizaje.
<b>Competencias Parentales</b>	<b>Competencias parentales en general</b> ; Supervisión del niño(s); Prácticas disciplinarias; Entrega de oportunidades de desarrollo/crecimiento; Uso de drogas/alcohol que interfiere con la parentalidad; Estimulación parental de la educación del niño(s); Control del acceso a materiales mediáticos/de lectura, y literacidad del progenitor(es).
<b>Interacciones Familiares</b>	<b>Interacciones familiares en general</b> ; Apego con el niño(s); Comunicación con el niño(s); Expectativas sobre el niño(s); Apoyo mutuo dentro de la familia; Relación entre los progenitores; Rutinas y rituales familiares, y Recreación y juego familiar.
<b>Seguridad Familiar</b>	<b>Seguridad familiar en general</b> ; Ausencia/presencia: violencia doméstica; Ausencia/presencia: otra violencia familiar; Ausencia/presencia: abuso físico del niño(s); Ausencia/presencia: abuso emocional del niño(s); Ausencia/presencia: abuso sexual del niño(s); Ausencia/presencia: negligencia del niño(s) y Ausencia/presencia: acceso a armas.
<b>Bienestar Infantil</b>	<b>Bienestar infantil en general</b> ; Comportamiento del niño(s); Desempeño escolar; Relación del niño(s) con los progenitores/cuidadores; Relación del niño(s) con sus hermanos; Relación del niño(s) con sus pares y cooperación/motivación a permanecer en la familia.

<b>Vida Social/Comunitaria</b>	<b>Vida social/comunitaria en general;</b> Relaciones sociales; Relaciones con cuidado infantil, Escuelas, Servicios extra- curriculares; Conexión con el vecindario y la comunidad cultural/étnica; Conexión con la comunidad espiritual/étnica, e Iniciativa y aceptación del cuidador de la ayuda y apoyo disponible.
<b>Autonomía</b>	<b>Autonomía en general;</b> Empleo del cuidador; Ingreso familiar; Manejo financiero; Comida y nutrición, y Transporte.
<b>Salud Familiar</b>	<b>Salud familiar en general;</b> Salud física del cuidador(es); Invalidez del cuidador(es); Salud mental del cuidador(es); Salud física del niño(s); Invalidez del niño(s); Salud mental del niño(s) y Acceso familiar a cuidados de salud/salud mental.

#### IV. Categorías de respuesta de la escala NCFAS G

##### a) Definición de los puntos de la escala.

Los dominios y sus sub-escalas permiten **evaluar el funcionamiento familiar** actual en un continuo de **seis puntos**. Los rangos de los 6 puntos de la **escala van desde “Clara Fortaleza”** hasta **“Problema Serio”** según la siguiente definición: problema serio (-3), problema moderado (-2), problema leve (-1), línea base/adequado (0), leve fortaleza (+) y clara fortaleza (+2).

A continuación, se presenta un cuadro con los 6 puntos de la escala:

	Clara Fortaleza	Leve Fortaleza	Línea Base/ Adecuado	Problema Leve	Problema Moderado	Problema Serio
<b>Título del Dominio/Sub-escala</b>						
Ingreso (I)	+2	+1	0	-1	-2	-3
Cierre (C)	+2	+1	0	-1	-2	-3

Los puntajes de dominio son la evaluación o juicio global del profesional sobre el nivel de funcionamiento de la familia en un área –dominio, guiado por los puntajes previamente hechos en las sub-escalas de esa área – dominio.

Los puntajes se asignan en dos ocasiones: cuando la familia ingresa al programa (Ingreso) y al finalizar la intervención (Cierre). Los puntajes del ingreso sirven para desarrollar metas y planes de intervención, mientras que los del cierre permiten evaluar cambios o retrocesos (pudiendo sugerirse nuevas intervenciones y/o servicios en esas áreas).

De los 6 puntos de la escala, se han establecido tres niveles de funcionamiento que son definidos por un lenguaje guía que ayuda a los profesionales a asignar puntajes. A saber:

Significado	Puntaje
Clara Fortaleza	+ 2
Línea Base/Adecuado	0
Problema Serio	-3

Los niveles intermedios de funcionamiento (+1, -1, -2) se dejan sin definición en orden a estimular la investigación y juicio del/la profesional cuando asigne los puntajes. La NCFAS-G ha sido diseñada para estimular el juicio profesional, en el sentido de ayudarlo/a a obtener la mayor y mejor información posible con la cual establecer las áreas de intervención, y posteriormente re-evaluar a la familia para determinar la efectividad de la intervención.

El nivel “Línea Base/Adecuado” de funcionamiento es el umbral sobre el cual no hay razones legales, morales o éticas para una intervención pública, por tanto, no existe un fundamento y/o una razón poderosa para que el estado ejerza un mandato de intervención. En ese sentido, si un profesional

puntuía en nivel “Línea Base/Adecuado” en algunos de los dominios y sub-escalas de la NCFAS G está planteando que no visibiliza la razón y/o sustento de llevar a cabo la intervención en dichas áreas. Siguiendo con este ejemplo, y en el marco de la Gestión de Casos de la OLN, si el/la Gestor/a de Casos puntuía en nivel “Línea Base/Adecuado” algunos de los dominios y sub-escalas está planteando que no existen factores de riesgos del NNA y su familia que sustenten la intervención de dichos ámbitos, o hasta incluso puede ser que no sea propicio la intervención en su totalidad de la Gestión de Casos.

Una familia puede estar funcionando en, o sobre, el nivel de “Línea de Base/Adecuado” en la mayoría de las sub-escalas en aspectos particulares definidos para el dominio, pero puede presentar un problema o problemas en una o dos áreas definidas por las sub-escalas, que indiquen un problema en un aspecto global del dominio.

Por otra parte, respecto de los niveles de las fortalezas cabe señalar que no contrabalancean los problemas. La fortalezas son identificadas porque es importante saber qué hace bien una familia, además de saber dónde la familia puede estar luchando, antecedentes importantes a considerar para la planificación de la intervención. La NCFAS- G es por definición una herramienta para que los profesionales la usen durante la evaluación y planificación de las intervenciones, no como un “test” que arroja un puntaje diagnóstico. En relación con la posibilidad que entrega la escala para planificar las intervenciones, cabe señalar que se logra considerando las áreas identificadas a intervenir en la evaluación inicial, las que servirán de guía para establecer el ordenamiento del plan de intervención con objetivos y tareas.

En este sentido, y en relación con la **aplicación de la escala en la Gestión de Casos**, se utiliza como un instrumento que permite realizar el Diagnóstico Integral y la Evaluación de Cierre. Lo anterior mediante la identificación de categorías de análisis a las que se asigna un puntaje, y sobre la cual se obtienen resultados que permiten diferenciar a quienes se requiere apoyar y en qué en una etapa inicial, y posteriormente en la etapa de Cierre evaluar los resultados obtenidos.

Cabe tener presente que una vez que el/a Gestor/a de Casos concluye con el llenado de la escala en el SAN y avanza a la siguiente etapa de **Elaboración PAF**, no podrá volver nuevamente a etapa **Diagnóstico Integral** para efectuar una modificación de la evaluación inicial. Por tanto, hay que resguardar disponer

de toda la información necesaria para realizar la evaluación inicial. En caso de tener nueva información, particularmente información de grave naturaleza en las etapas posteriores al diagnóstico, puede significar que el Plan de Atención Familiar (PAF) necesite ser cambiado o que puede ser necesario un tipo diferente de intervención, ya que el NNA puede estar siendo víctima de vulneración de derechos lo cual debe ser registrado mediante SAN<sup>6</sup>.

Es importante considerar dentro de la dimensión específica el establecimiento de línea base, dado que una familia podría funcionar dentro de lo “esperado” para determinado territorio, sin embargo, la cualidad específica que responda a las necesidades presentes en el territorio y la familia podrían depender de las fortalezas que presente la misma tanto dentro de su dinámica como en el territorio en el que se encuentra.

**La Gestión de Casos se activa cuando los problemas “dominan” a las fortalezas que posee una familia, el sistema familiar comienza a conflictuarse y la familia podría beneficiarse de servicios antes de experimentar consecuencias más severas por esos problemas. En este sentido se activa cuando el/la Gestor/a de Casos observa que frente a determinadas situaciones las familias, a pesar de la presencia de factores protectores no logran abordar y/o mitigar los factores de riesgos por sí solas. Lo anterior se operacionaliza cuando en la escala aparecen disminuidas (con puntajes bajo 0) una o más dimensiones. Por lo tanto, se debe elaborar posteriormente un PAF en función de esas dimensiones disminuidas.**

En algunos casos una sub-escala particular puede no ser relevante (p.ej., “desempeño escolar” para un preescolar; “relaciones entre hermanos” con un hijo único) y debiese marcarse **“No Aplicable”**. En otros casos la información puede ser difícil de obtener, puede requerir investigación adicional o incluso una visita domiciliaria adicional del/la profesional. Si verdaderamente no existe ninguna información disponible para puntuar una sub-escala, entonces la sub-escala no puede ser puntuada y el puntaje del dominio debiese hacerse sobre la base de las sub-escalas que han sido puntuadas. En estas situaciones, la respuesta **“Desconocido”** debe seleccionarse en orden a indicar que el puntaje no está simplemente perdido, ya que implica que el profesional intentó obtener la información, pero no pudo hacerlo. Si la

---

<sup>6</sup> Ver en “Orientaciones Técnicas para la Implementación del piloto de la Oficina Local de la Niñez: Protocolo en casos de sospecha o vulneración de derechos”.

sub-escala no puntuada está relacionada con un dominio que es central para el Diagnóstico y posterior confección del Plan de Atención Familiar (PAF), las notas del caso que registre el/la Gestor/a deben explicar la ausencia de los puntajes de la Sub-escala. Estas notas deben registrarse en el Sistema Alerta Niñez (SAN) en el espacio disponible al final de la puntuación de todas las sub-escalas de cada Dimensión.

## V. Puntuaciones de la escala

### a) Asignación de puntajes.

Los puntajes del instrumento, en última instancia, debiesen proporcionar una imagen de la familia que sea tan precisa como sea posible acerca del nivel de funcionamiento de la familia al “Ingreso” y al “Cierre”. Los puntajes del ingreso normalmente se hacen lo más pronto posible después de recibir el caso en orden a desarrollar un plan de atención de forma expedita. Algunas veces nueva información llega a estar disponible, que no estaba presente (o no fue observada por el profesional u ofrecida voluntariamente por los miembros de la familia) en el momento en que los puntajes originales del ingreso fueron asignados.

Algunas consideraciones para la Evaluación y Puntuación al Ingreso y Cierre:

- **Puntuar todas las sub-escalas antes de hacer el puntaje Global de la Dimensión.**
- Los puntajes de las dimensiones no son los promedios de los puntajes de las sub-escalas; son las perspectivas globales del profesional sobre las sub-escalas en cada dimensión.
- Los puntajes de ingreso se completan cuando se ha obtenido suficiente información (suficiente contacto con la familia, con las redes y/o contactos colaterales).

Los puntajes al cierre se hacen dentro de unos pocos días del término de la intervención de la Gestión de Casos. La confiabilidad y otras propiedades psicométricas de la NCFAS-G han sido establecidas sobre las bases de la confiabilidad intra-evaluador, más que de la confiabilidad entre evaluadores. La confiabilidad intra-evaluador se determina cuando el mismo/a Gestor/a de Caso que hace las puntuaciones de ingreso, también hace las puntuaciones de cierre. Debido a que el proceso de puntuación involucra el juicio del profesional, el supuesto es que las mismas estrategias de puntuación



son empleadas por el profesional en ambos puntos en el tiempo, con aquellos puntajes siendo guiados por las definiciones de la escala entregadas en el instrumento. El propósito de la escala es ayudar al profesional a obtener la mayor y mejor información posible, con la cual construir un Plan de Atención Familiar (PAF), y posteriormente re-evaluar a la familia para determinar la efectividad de los servicios entregados<sup>7</sup>. El grado de concordancia entre profesionales durante el proceso de puntuación es menos importante que las impresiones generales entregadas por la evaluación, el Plan de Atención Familiar (PAF) construido por el profesional sobre la base de esa impresión y los cambios observados (y los cambios en los puntajes asignados) como resultado de esos servicios.

En base a lo anterior podemos decir que los resultados del Diagnóstico Integral resultan importantes para la planificación de la intervención de la OLN. En el ciclo de la intervención familiar de la Gestión de Casos permite conocer su estructura familiar y funcionamiento, identificando fortalezas y déficit en diversas dimensiones, como también las potenciales familias que requieran una intervención personalizada en las dinámicas relacionales al interior de la familia, que pueden ser abordados en el trabajo terapéutico de la línea de Terapia Familiar.

Asimismo, es un insumo para la Elaboración de PAF por tanto facilita su elaboración. **Esto último dado que se espera que los objetivos y tareas del PAF sean coherentes y concordantes con las áreas identificadas como problemas.**

---

<sup>7</sup> Los profesionales pueden diferir, en algún grado, en los puntajes individuales de las sub-escalas, pero la experiencia durante los entrenamientos y a través de numerosos lugares usando la escala para familias NCFAS, es que las diferencias son nominales y las impresiones generales de las fortalezas y necesidades de las familias, como son reflejadas en los puntajes de cada dominio, son bastante consistentes.

## Referencias Bibliográficas.

- Contreras, L., Paulsen, C. & Gómez, E. (2017). Graves Vulneraciones de Derecho en la Infancia y Adolescencia: Variables de Funcionamiento. Disponible en: <http://www.scielo.org.co/pdf/rups/v17n3/1657-9267-rups-17-03-00096.pdf>.
- Valencia, E. & Gómez, E. (2010). Una Escala de Evaluación Familiar Eco-Sistémica para Programas Sociales: Confiabilidad y Validez de la NCFAS en Población de Alto Riesgo Psicosocial. Disponible en: <https://scielo.conicyt.cl/pdf/psykhe/v19n1/art07.pdf>.

## Anexo: Definiciones para la NCFAS-G.

### A. ENTORNO

1. Estabilidad de la Vivienda	
Clara Fortaleza	Se refiere a una familia que ocupa una vivienda adecuada por más de tres años, o los traslados fueron provocados por un cambio de trabajo o una mudanza a una mejor vivienda, etc. El arriendo o dividendo se paga a tiempo.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a una familia con dificultades para permanecer en la misma residencia, pero que es capaz de cumplir con sus obligaciones financieras, sin mayores complicaciones
Problema Serio	Familia está siendo amenazada con el desalojo, incumplimiento de pago de arriendo o dividendo, o la familia no cuenta con una vivienda para su grupo familiar, situándose en la casa de algún familiar o amigo.
2. Seguridad en la Comunidad	
Clara Fortaleza	Comunidad protectora y segura para los NNA, que les permite jugar en los espacios comunes, existe apoyo y cuidado entre vecinos.
Línea Base/Adecuada	Disturbios o conflictos menores en el sector donde residen, pero estas dificultades no impiden a los NNA pasar tiempo afuera.
Problema Serio	Se refiere a muchos conflictos en el vecindario, el cual no es seguro para que los NNA jueguen al aire libre o para que caminen a su escuela o liceo. Evidencia de violencia, presencia de armas, tráfico de drogas, etc.
3. Riesgos del Entorno	
Clara Fortaleza	Las circunstancias de vida y del vecindario de la familia están esencialmente libres de riesgos ambientales, tales como químicos tóxicos, gases industriales o basura, demolición de edificios cercanos o riesgos similares. Los cuidadores reconocen los riesgos ambientales y buscan remedios para proteger a los NNA y la familia
Línea Base/Adecuada	Vecindario y familia libres de riesgos ambientales conocidos. Algunos riesgos ambientales pueden estar presentes, pero los cuidadores parecen identificar esos riesgos y están tomando las acciones apropiadas para proteger a los NNA y la familia
Problema Serio	Presencia de riesgos ambientales, ratones, basurales cercanos. Los cuidadores no muestran voluntad o capacidad para detectar o reconocer riesgos, y no toman las medidas adecuadas para remediar la situación o proteger a los NNA y la familia.
4. Habitabilidad de la Vivienda	
Clara Fortaleza	La familia y a los vecinos experimentan su hogar como "cálido". La casa es muy limpia y ordenada, espacio y privacidad para los NNA, muebles en buen estado. Se toman precauciones de seguridad, tales como el uso de cerraduras en las

	puertas exteriores. Los objetos peligrosos se mantienen fuera del alcance de los NNA.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a mínimos problemas en el hogar, sin embargo, se toman la mayoría de las precauciones de seguridad (p.ej., los venenos están fuera de la vista, pero no bajo llave). Puede ser evidente la necesidad de reparaciones pequeñas en la casa pero éstas no requieren atención inmediata.
Problema Serio	Se refiere a situaciones de insalubridad, basura, desorden y olores desagradables en la casa. Comida de días sobre la mesa o cocina, pañales sucios, platos sucios, acumulación de basura, y/o heces humanas o animales en el piso. Obstáculos para sentarse o entrar en la casa. Muchos peligros al alcance de los NNA, tales como pistolas, cuchillos, drogas, o medicamentos abiertos y venenos.
<b>5. Higiene Personal</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a que los NNA y adultos se ven limpios y bien vestidos, con ropa apropiada a la estación. Se visualiza conciencia de la higiene y el aseo personal.
Línea Base/Adecuada	Los NNA ocasionalmente visten ropa inapropiada o se muestran desarreglados. Sin embargo, la apariencia o ropa inapropiadas no causan problemas a la familia o a los NNA.
Problema Serio	La higiene personal es notoriamente descuidada, el vestuario es inapropiado para la estación. Falta de conciencia en NNA y adultos sobre la importancia de la higiene y el aseo personal.
<b>6. Entorno de Aprendizaje</b>	
Clara Fortaleza	Entusiasmo de los cuidadores por enseñar a los NNA. La familia tiene rutinas para el juego y el estudio, considerando tiempo para la lectura y actividades familiares. Los cuidadores se involucran activamente en la escuela (p.ej., se exhiben las tareas escolares), y ayudan a los NNA en las tareas propias de cada etapa del desarrollo. Se provee de juegos y juguetes apropiados para la edad, y éstos son evidentes en la casa.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a cuidadores que planifican ocasionalmente tiempo para actividades de aprendizaje. Los cuidadores no buscan activamente involucrarse con la escuela del NNA, pero están presentes cuando se les solicita.
Problema Serio	Se refiere a cuidadores que muestran poca atención (o impiden) las tareas propias de cada etapa del desarrollo de los NNA. Bajo o nulo involucramiento con la escuela de los NNA. No presentan oportunidades de aprendizaje y desarrollo.
<b>7. Entorno en general</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy altos en las siguientes áreas: estabilidad de la vivienda, seguridad en la comunidad, riesgos del entorno, habitabilidad de la vivienda, higiene personal y entorno de aprendizaje.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a una familia experimentando algunos problemas mínimos en las siguientes áreas: estabilidad de la vivienda, seguridad en la comunidad, riesgos del entorno, habitabilidad de la vivienda, higiene personal y entorno de aprendizaje. Sin embargo, los problemas no interfieren con la habilidad de la

	familia para funcionar, y los problemas no necesitan ser abordados.
Problema Serio	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy bajos en las siguientes áreas: estabilidad de la vivienda, seguridad en la comunidad, riesgos del entorno, habitabilidad de la vivienda, higiene personal y entorno de aprendizaje.

## B. COMPETENCIAS PARENTALES

Nota: esta sección se refiere al progenitor(es), si está presente, o al cuidador(es) actual.

1. Supervisión del Niño(s)	
Clara Fortaleza	Los cuidadores entregan una supervisión apropiada para la edad, como fijando límites a las actividades en función de la edad del NNA. El cuidador es preocupado y atento a las necesidades del NNA al seleccionar cuidadores sustitutos (niñera, vecino). Se asegura que el NNA se sienta confortable y seguro con el cuidador sustituto. Mantiene un seguimiento del NNA y conoce a los amigos.
Línea Base/Adecuada	Se refiere al cuidador entregando una supervisión satisfactoria de los NNA. Se establecen algunos límites adecuados.
Problema Serio	Se refiere a la falta en el cuidador de una adecuada supervisión para la edad, o de ninguna supervisión. No se fijan límites en las actividades de los NNA, o se fijan inconsistentemente. Muy poca o ninguna consideración a la selección de cuidadores sustitutos (extraños, exposición al consumo de drogas, alcohol). No conoce a los amigos del NNA, y habitualmente desconoce donde pueda estar.
2. Prácticas Disciplinarias	
Clara Fortaleza	Se refiere a la habilidad de los cuidadores para proveer disciplina adecuada a la edad, no punitiva y consistente. Usan refuerzo positivo y tratan de educar a los NNA a través del uso de disciplina positiva, orientación y guía. Practican la negociación de las reglas acorde a la edad del NNA. Muestran buenos modelos de roles. Los cuidadores acuerdan el estilo parental y se apoyan el uno al otro.
Línea Base/Adecuada	Los cuidadores ofrecen una adecuada disciplina y guía para los NNA. Ocasionalmente la disciplina es inadecuada a la edad, demasiado severa o demasiado indulgente, pero las inconsistencias no crean mayores problemas entre el NNA y los cuidadores.
Problema Serio	Se refiere a la falta de disciplina parental en los cuidadores, o a abuso emocional o físico pasado o actual referido como "disciplina". La disciplina es excesiva, punitiva, inapropiada a la edad, inconsistente y/o ausente.
3. Entrega de Oportunidades de Desarrollo/Enriquecimiento	

Clara Fortaleza	Se refiere a la estimulación de los cuidadores de oportunidades tales como deportes, clases de música, y/o visitas a museos y parques. Los cuidadores se involucran activamente proporcionando transporte, equipos de entrenamiento y apoyando al NNA en la realización de actividades que sean de su interés.
Línea Base/Adecuada	Cuidadores que apoyan las oportunidades para los NNA tales como deportes o clases musicales, pero no están activamente involucrados o están involucrados esporádicamente en apoyar estas actividades.
Problema Serio	Se refiere a la falta de apoyo o sobre-involucramiento del cuidador(es) en oportunidades para los NNA tales como deportes, lecciones musicales y/o salidas a terreno. Los cuidadores no estimulan ni desincentivan el involucramiento de los NNA en estas actividades. O, por el contrario, los cuidadores “presionan” a los NNA, no sólo a involucrarse, sino a sobresalir en las actividades, y son demandantes respecto al progreso de sus NNA.
<b>4. Uso de Drogas/Alcohol que Interfiere con la Parentalidad</b>	
Clara Fortaleza	El cuidador no consume drogas/alcohol, o consume alcohol apropiadamente (en ausencia de los NNA). El cuidador no usa drogas ilegales, y activamente desincentiva el uso de drogas/alcohol en los NNA. El uso moderado, si está presente, no daña su parentalidad.
Línea Base/Adecuada	Consume alcohol apropiadamente. El uso de drogas/alcohol no daña significativamente la habilidad del cuidador para supervisar o criar a los NNA.
Problema Serio	Se refiere a problemas de abuso de alcohol/substancias, actuales y/o pasados, en los cuidadores, que afectan negativamente el ejercicio de su parentalidad. El cuidador proyecta sus problemas personales en los NNA u otros miembros del hogar; los culpa por su necesidad de beber alcohol o usar otras drogas.
<b>5. Estimulación Parental de la Educación del Niño(s)</b>	
Clara Fortaleza	Cuidadores que activamente estimulan metas educativas, asegurando la asistencia regular de los NNA a la escuela, apoyando el cumplimiento de tareas y preparación a las evaluaciones. Asisten regularmente a reuniones y citaciones del Establecimiento Educacional del NNA.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a cuidadores conscientes de la necesidad de recibir educación, asisten a las reuniones de padres/profesores (reuniones de apoderados, talleres), pero suelen ser pasivos. Hacen el intento de llevar a los NNA regularmente a la escuela, y los reprenden para que hagan sus tareas, pero pueden no estar dispuestos o disponibles para apoyar activamente las tareas o actividades relacionadas con la escuela.
Problema Serio	Se refiere al desdén de los cuidadores por la educación. Puede reflejar la historia personal negativa del cuidador con la escuela. No monitorean el desempeño escolar del NNA, no asisten a las reuniones, culpan a la escuela por los problemas académicos o conductuales de sus hijos/as; pueden amenazar a los profesores. Pueden motivar a los NNA a dejar la escuela prematuramente para trabajar.
<b>6. Control del Acceso a Materiales de Lectura/Medios</b>	

Clara Fortaleza	Se refiere a los cuidadores monitoreando activa y consistentemente el uso de los NNA de la televisión, música, videos, videojuegos y computador (Internet). Los cuidadores generan instancias de discusión del contenido mediático con los NNA, y el riesgo de usuarios de Internet y redes sociales.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a los cuidadores intentando controlar el acceso a los medios y contenidos, y a su conciencia de la necesidad de proteger a los NNA de materiales violentos o sexualmente explícitos. Los NNA pueden adquirir ocasionalmente tales programas, o los cuidadores pueden disfrutar de dichos programas y no siempre tienen éxito en limitar el acceso de los NNA.
Problema Serio	Se refiere a la falta de conciencia o disposición de los cuidadores a monitorear el contenido mediático de los NNA. Los cuidadores pueden exponer y/o motivar a los NNA a ver pornografía o películas extremadamente violentas o videojuegos sin discusión de sus implicancias legales, morales o éticas. Los NNA utilizan redes sociales sin restricciones ni supervisión.
<b>7. Literacidad del Progenitor(es)/Cuidador(es)</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a la integración por parte del cuidador de la lectura y escritura en la vida cotidiana familiar. Los materiales de lectura son evidentes en la casa. Si el Español no es el lenguaje primario de la familia, los cuidadores pueden comunicarse lo suficientemente bien para cumplir con las necesidades de su vida cotidiana, o viven en una comunidad étnica de tal tamaño, que la comunicación transcultural no afecta adversamente la vida familiar.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a cuidadores que tienen habilidades literarias básicas. Pueden leer cuando es necesario, a un nivel que no inhibe la vida familiar normal. Los cuidadores pueden no leer por placer y pueden no motivar a los NNA a leer regularmente, pero reconocen la necesidad de acceder a literatura.
Problema Serio	Los cuidadores no pueden leer o escribir. Los cuidadores presentan dificultad para leer información necesaria, tal como instrucciones de cuidados médicos o frascos de medicamentos. La familia ha sido víctima de problemáticas que podrían ser producto de la falta de literacidad (contratos falsos, etc.).
<b>8. Competencias Parentales en general</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy altos en las siguientes áreas: supervisión del niño(s), prácticas disciplinarias, entrega de oportunidades de desarrollo/enriquecimiento, uso de drogas/alcohol, estimulación parental de la educación del niño(s), control del acceso a materiales de lectura y medios, y literacidad del progenitor.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a una familia experimentando algunos problemas en las siguientes áreas: supervisión del niño(s), prácticas disciplinarias, entrega de oportunidades de desarrollo/ enriquecimiento, uso de drogas/alcohol, estimulación parental de la educación del niño(s), control del acceso a materiales de lectura y medios, y literacidad del progenitor. Sin embargo, los problemas no representan dificultades serias para los miembros de la familia.

Problema Serio	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy bajos en las siguientes áreas: supervisión del niño(s), prácticas disciplinarias, entrega de oportunidades de desarrollo/enriquecimiento, uso de drogas/alcohol, estimulación parental de la educación del niño(s), control del acceso a materiales de lectura y medios, y literacidad del progenitor.
----------------	---

## C. INTERACCIONES FAMILIARES

Nota: esta sección se refiere a miembros de la familia viviendo en el mismo o diferentes hogares.

1. Vínculo con el Niño(s)	
Clara Fortaleza	Se refiere a la proximidad saludable del cuidador con su hijo/a y a su habilidad para ejercer una crianza cálida y sensible. Los cuidadores estimulan la apropiada independencia del NNA y dan amor y atención, respondiendo adecuadamente a sus necesidades.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a la habilidad del cuidador para estar cerca del NNA. Los cuidadores no estimulan abiertamente la independencia en los NNA, y pueden no darles abiertamente afecto. Sin embargo, las necesidades del NNA parecen estar cubiertas.
Problema Serio	Se refiere a la inhabilidad de los cuidadores para formar una relación cercana con sus hijos/as, e incompetencia para criarlos de forma cálida y sensible. Los cuidadores están resentidos, se muestran rechazantes o desvinculados con los NNA que están a su cargo. También se refiere a la falta de respuesta, respuesta inapropiada o involucramiento excesivo con el NNA.
2. Comunicación con el Niño(s)	
Clara Fortaleza	Se refiere al uso del cuidador de comunicación afectuosa y apropiada a la edad de los NNA. La comunicación no verbal es tranquila y tierna; la elección de palabras y el volumen de voz es apropiado para la etapa de desarrollo de los NNA. Incluso estando enojados, los cuidadores mantienen control de su voz y cuerpo, y se comunican efectivamente. La comunicación verbal frecuentemente se acompaña de contacto físico afectuoso (ej. abrazar).
Línea Base/Adecuada	Se refiere a la habilidad básica de los cuidadores para comunicarse verbal y no verbalmente con los NNA. En ocasiones pueden levantar la voz, imponerse cuando están enojados, expresar frustración sobre la dificultad de la crianza. Sin embargo, los NNA no están en riesgo, y realizar una intervención con el NNA y la familia no se justifica.



Problema Serio	Se refiere a la incapacidad de los cuidadores para comunicarse efectivamente con los NNA. La comunicación es infrecuente o ausente, o constante y abrumadora; frecuentemente acusatoria en tono y contenido. Puede existir maltrato físico y verbal en forma habitual. Se da poca o ninguna consideración al nivel de desarrollo de los NNA y a su habilidad para procesar y comprender la comunicación. Los cuidadores culpan a los NNA por la pobre comunicación.
<b>3. Expectativas sobre el Niño(s)</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere al cuidador teniendo expectativas claras y apropiadas a la edad del NNA. El/la cuidadora se encuentra sobre el promedio en la comprensión del desarrollo cognitivo, físico, social y emocional del NNA.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a un cuidador con expectativas sobre el NNA que son mayoritariamente apropiadas a su edad. Los cuidadores comprenden las necesidades del NNA, y ocasionalmente se equivocan en sus expectativas de lo que es normal o apropiado a la edad.
Problema Serio	Se refiere al cuidador teniendo expectativas no realistas y confusas sobre el NNA, se muestra intolerante a sus errores, le atribuye responsabilidades de adulto (ej. parentalización), no le permite espacios de juego, existe poco o inapropiado entendimiento del desarrollo infantil normal.
<b>4. Apoyo Mutuo dentro de la Familia</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a un excelente apoyo emocional y/o instrumental dentro de la familia. Se proveen cuidados diarios, transporte o ayuda financiera. Los miembros de la familia parecen ayudarse unos a otros voluntariamente y saben que pueden contar con los demás.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a un buen apoyo dentro de la familia. Se entrega algo de apoyo instrumental cuando lo solicita un miembro de la familia. La mayoría de las peticiones de ayuda de los miembros de la familia son cubiertas por otros miembros de la familia.
Problema Serio	Se refiere a la falta de apoyo emocional y/o instrumental entre los miembros de la familia. La familia no provee de transporte, cuidados diarios, o ayuda financiera cuando se necesita. Los miembros de la familia no toleran el éxito de otros miembros de la familia.
<b>5. Relación entre los Progenitores/Cuidadores</b>	
Nota: Este ítem puede no ser aplicable en todos los casos. Por ejemplo, si hubiese sólo un cuidador involucrado, y no hubiera otros significativos. Si este es el caso, encierre NA en la forma.	
Clara Fortaleza	Se refiere a una relación entre los cuidadores, evaluada como estable, consistente, afectiva y cariñosa. La pareja es capaz de comunicarse claramente y estimularse uno al otro. Existen claros vínculos parento-filiales.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a la relación entre los cuidadores que presenta algunos conflictos evidentes, pero no parecen en vías de separación o abandono de los NNA. Hay algunas dificultades menores en la comunicación pero no dañan significativamente la relación o el cuidado y crianza de los NNA.

Problema Serio	Se refiere a una relación entre los cuidadores sin apoyo mutuo e inestable. Hay importantes dificultades de comunicación, con evidencia de discordia, violencia o indiferencia. La separación o el abandono son temas destacados. Los vínculos no se mantienen claramente entre los cónyuges, o entre la pareja y los NNA.
<b>6. Rutinas y Rituales Familiares</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere al uso de los cuidadores de rutinas diarias para facilitar las actividades familiares al comienzo y final del día. Puede involucrar higiene, tareas de alimentación, preparación para el trabajo o el cuidado de los NNA. Los NNA participan en los rituales y rutinas de forma apropiada para su edad (ej. Cumpleaños, expresiones de fe en feriados religiosos, etc.). Los rituales fomentan un sentido de seguridad y pertenencia en los NNA.
Línea Base/Adecuada	Existen actividades y rutinas familiares regulares que generalmente sirven para satisfacer las necesidades cotidianas de la familia. Las rutinas pueden quebrarse o llegar a ser muy rígidas, convirtiéndose en obstáculos más que en ayudas para aliviar la vida familiar. La familia celebra algunos rituales, pero puede no integrar prácticas observantes en su vida cotidiana. Los NNA son usualmente incluidos en los ritos, pero pueden no tener un rol activo en las prácticas. Se observa un sentido básico de seguridad y pertenencia.
Problema Serio	Se refiere a la ausencia de rutinas y rituales dentro del grupo familiar, lo cual podría llegar al caos y discusiones diarias para realizar actividades del día. Existencia de rutinas rígidas e inflexibles. La falta de rituales lleva a sentimientos de exclusión en los NNA (ej. No celebrar cumpleaños del NNA). Hay participación en rituales que no son apropiados para la edad, o son violentos, llevando a conductas temerosas o violentas en los NNA.
<b>7. Recreación Familiar y Actividades Lúdicas</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a la familia contando con tiempo regular para recreación o para jugar juntos. Puede involucrar deportes, picnics, salidas al parque/zoológico, campings, o juegos de tablero, cartas, puzzles, etc. La planificación de la recreación toma en cuenta las necesidades y deseos de todos los miembros de la familia y las actividades son apropiadas a la edad. La recreación está equilibrada con el trabajo y con las actividades del hogar; estimula relaciones familiares saludables.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a la familia teniendo algún tiempo de recreación en conjunto. La recreación o el juego pueden estar levemente desequilibrados con el trabajo o los deberes del hogar, pero el desequilibrio no afecta adversamente el cumplimiento de las necesidades familiares básicas, y las relaciones familiares son básicamente saludables.
Problema Serio	Se refiere a la familia no teniendo momentos de recreación o juego en conjunto, o contando con tiempo para recreación que está totalmente acomodado a las necesidades de los adultos, o que es claramente inapropiado para los NNA. La recreación o el juego está claramente desequilibrado con el trabajo o los deberes: o bien no hay salidas recreativas, o la recreación se hace a expensas de cumplir con las necesidades familiares básicas.
<b>8. Interacciones Familiares en general</b>	

Clara Fortaleza	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy altos en las siguientes áreas: vínculo con el niño(s); comunicación con el niño(s); expectativas sobre el niño(s); apoyo mutuo dentro de la familia; relación entre los progenitores; rutinas y rituales familiares; recreación familiar y actividades lúdicas.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a una familia recibiendo puntajes de “adecuado” en las siguientes áreas: vínculo con el niño(s); comunicación con el niño(s); expectativas sobre el niño(s); apoyo mutuo dentro de la familia; relación entre los progenitores; rutinas y rituales familiares; recreación familiar y actividades lúdicas.
Problema Serio	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy bajos en las siguientes áreas: vínculo con el niño(s); comunicación con el niño(s); expectativas sobre el niño(s); apoyo mutuo dentro de la familia; relación entre los progenitores; rutinas y rituales familiares; recreación familiar y actividades lúdicas.

#### D. PROTECCIÓN FAMILIAR

Nota: esta sección se refiere a miembros de la familia viviendo en el mismo o diferentes hogares.

<b>1. Ausencia/Presencia de violencia doméstica entre padres/cuidadores</b>	
Nota: Este artículo puede no ser aplicable en todos los casos. Este sería el caso si solo hubiera un cuidador involucrado, y no hay otro significativo. Si este es el caso, asigne NA en el formulario.	
Clara Fortaleza	Se refiere a familias en las cuales nunca ha ocurrido violencia entre los cuidadores, y todos los miembros de la familia son estimulados a resolver los problemas “sin violencia”. También se refiere a familias en las cuales ha ocurrido violencia doméstica, pero ya no sucede debido a su éxito en terapia, y ahora la familia desincentiva activamente la violencia.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a familias en las cuales ha ocurrido violencia doméstica, pero ya no sucede. La familia está asistiendo a terapia y haciendo algunos progresos. También se aplica a familias en las cuales la violencia nunca ha ocurrido: hay disputas, pero los miembros de la familia resuelven los problemas sin violencia.
Problema Serio	Se refiere a incidentes/quejas/arrestos por violencia doméstica. La violencia entre los cuidadores afecta negativamente su habilidad parental para criar y/o ha resultado en daños físicos o emocionales para los NNA. Un cuidador vive con miedo del otro, y/o los NNA temen por la seguridad de uno de los cuidadores o de sí mismos.
<b>2. Ausencia/Presencia de Otros Conflictos Familiares</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a los familiares teniendo fuertes vínculos entre ellos, y con miembros de la familia extensa. Los miembros de la familia y sus parientes probablemente servirían como recursos mediadores o refugios seguros si la violencia intrafamiliar llegase a ocurrir.

Línea Base/Adecuada	Los miembros de la familia y sus parientes generalmente se llevan bien, pero presentar conflictos cuando consumen alcohol o discuten tópicos sensibles o sobre valores. Algunos miembros de la familia son apropiadamente evitados, de tal forma que no signifiquen una amenaza para los NNA o para el núcleo familiar.
Problema Serio	Existencia de violencia intrafamiliar, enemistad y/o conflictos con miembros de la familia extensa que podrían significar una amenaza para la seguridad de la familia y los NNA. Parientes malintencionados pueden exponer a los NNA a peligros, drogas o actividades ilegales.
<b>3. Ausencia/Presencia de Abuso Físico en el Niño(s)</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a familias en las cuales nunca han ocurrido incidentes/quejas/pruebas, o han ocurrido y la familia se ha involucrado exitosamente en terapia. Los cuidadores no justifican la violencia. Los cuidadores manejan exitosamente la rabia y sus responsabilidades de disciplina, y sin castigos físicos. Los cuidadores protegen activamente a los NNA del abuso físico de gente externa a la familia.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a familias en las cuales el abuso físico no ha ocurrido, o en las cuales han ocurrido quejas/incidentes/pruebas de abuso de los cuidadores, pero se ha hecho un progreso satisfactorio a través de terapia o la entrega de otros servicios. La disciplina normalmente no es física y nunca es excesiva. Los cuidadores protegen pasivamente a los NNA del abuso físico de gente externa a la familia.
Problema Serio	Se refiere a incidentes/quejas/pruebas de abuso físico por los cuidadores, que no se han notificado o abordado, o se han resuelto insatisfactoriamente. Los cuidadores pueden negar activamente las pruebas de abuso y/o negligencia, o resistir activamente la intervención. Los cuidadores no logran manejar la rabia y reaccionan violenta o irracionalmente hacia los niños. El castigo físico es excesivo y cumple con la definición de abuso/ maltrato.
<b>4. Ausencia/Presencia de Abuso Emocional en el Niño(s)</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a una familia en la cual nunca han ocurrido incidentes o quejas comprobadas de abuso emocional, o han ocurrido y la familia se ha involucrado exitosamente en terapia. Los cuidadores no disminuyen ni denigran a los NNA. Los NNA exhiben sentimientos seguros y un buen sentido de autoestima. Los cuidadores los protegen de críticas inapropiadas de gente externa a la familia.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a una familia en la cual no ha ocurrido abuso emocional, o en la cual han ocurrido quejas, incidentes o pruebas de abuso emocional por los cuidadores, pero está observándose un progreso satisfactorio a través de consejería u otros servicios. Los cuidadores manejan satisfactoriamente la rabia la mayor parte del tiempo. Protegen pasivamente a los NNA del abuso emocional realizado por gente externa a la familia.
Problema Serio	Se refiere a incidentes, quejas, pruebas de abuso emocional por los cuidadores las cuales no han sido reconocidas o abordadas, o se han resuelto insatisfactoriamente. Los cuidadores pueden estar negando activamente abusos emocionales comprobados, o resistiendo activamente la intervención. Los cuidadores denigran a los NNA causándoles evidentes daños emocionales. Los cuidadores fallan en proteger a los NNA de abusos similares realizados por gente

	externa a la familia.
<b>5. Ausencia/Presencia de Abuso Sexual en el Niño(s)</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a un NNA que nunca ha experimentado abuso sexual y que conoce y puede identificar la existencia situaciones de abuso sexual. O, un NNA que ha experimentado abuso sexual en el pasado, recibió terapia reparatoria y ahora se encuentra protegido e informado de este tipo de amenazas.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a un NNA que nunca ha experimentado abuso sexual, pero no se le ha enseñado activamente sobre la existencia del abuso sexual, dejándolo potencialmente vulnerable a abusos futuros. O, un NNA que ha sido sexualmente abusado, pero está haciendo progresos satisfactorios en el tratamiento.
Problema Serio	Se refiere a un NNA que ha experimentado abuso sexual por otros, o que ha abusado sexualmente de otros. Puede ser inferido o probado. El NNA ha sido derivado a reparación. Los cuidadores no protegen a los NNA de situaciones en las cuales hay un riesgo elevado de abuso sexual o de explotación sexual dentro o fuera de la familia.
<b>6. Ausencia/Presencia de Negligencia en el Niño(s)</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a familias en las cuales nunca han ocurrido incidentes/quejas/pruebas de negligencia, o han ocurrido y la familia ha hecho un progreso sobresaliente en terapia y/o consejería. Los cuidadores reconocen y son exitosos en cubrir las necesidades físicas, sociales y emocionales del NNA. Las necesidades básicas de refugio, comida, cuidados de salud, supervisión y educación son siempre cubiertas.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a familias en las cuales nunca han ocurrido incidentes/quejas/pruebas de negligencia, o han ocurrido y la familia ha hecho algunos progresos. Los cuidadores usualmente reconocen las necesidades físicas, sociales y emocionales de los NNA. Los descuidos de los cuidadores no ponen bajo riesgo a los NNA. Las necesidades básicas de refugio, comida, cuidados de salud, supervisión y educación son regularmente cubiertas.
Problema Serio	Presencia de incidentes/quejas/pruebas de negligencia infantil por cuidadores que no han sido notificadas o abordadas, o se han resuelto insatisfactoriamente. Los cuidadores no reconocen, o niegan, las necesidades físicas, sociales, médicas o emocionales de los NNA. Frecuentemente, no se cubren las necesidades básicas de refugio, comida, cuidados de salud, supervisión o educación. Los cuidadores pueden estar activamente negando las pruebas de negligencia, o resistiendo activamente la intervención.
<b>7. Ausencia/Presencia de Acceso a Armas</b>	

Clara Fortaleza	Se refiere a la protección proactiva de los NNA por parte de los cuidadores, del acceso a armas que podrían herir a los NNA o que podrían usar para dañar a otros. Se les enseña a los NNA acerca de los peligros de las armas y cómo evitar contacto con armas cuando estén lejos del hogar.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a la consciencia en los cuidadores de la necesidad de proteger a los NNA del acceso a armas, particularmente armas de fuego. Los cuidadores han tomado algunas precauciones para proteger a los NNA del acceso; los cuidadores pueden no tener todo el conocimiento respecto a cómo proteger a los niños. A los NNA se les enseña acerca de los peligros de las armas.
Problema Serio	Existencia de falta de preocupación de los cuidadores acerca de proteger a los NNA de las armas. Las armas no están aseguradas, y están en áreas donde podrían tener acceso. No se enseña acerca de los peligros de las armas, y pueden ser estimulados a manejarlas para la diversión de los cuidadores.
<b>8. Protección Familiar en general</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy altos en las siguientes áreas: ausencia/ presencia de violencia doméstica entre los progenitores/cuidadores; conflictos familiares; abuso físico o emocional de los niños; abuso sexual de los niños; negligencia de los niños; y armas.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a una familia recibiendo puntajes de línea base en las siguientes áreas: ausencia/ presencia de violencia doméstica entre los progenitores/cuidadores; conflictos familiares; abuso físico o emocional de los niños; abuso sexual de los niños; negligencia de los niños; y armas.
Problema Serio	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy negativos en las siguientes áreas: ausencia/ presencia de violencia doméstica entre los progenitores/cuidadores; conflictos familiares; abuso físico o emocional de los niños; abuso sexual de los niños; negligencia de los niños; y armas.

## E. BIENESTAR DEL NIÑO

Nota: esta sección es pertinente para todos los NNA en la familia. Si hay más de uno, pueden tener problemas distintos. Puntúe a la familia de tal forma que, si cualquier NNA tiene, por ejemplo, un problema de conducta, la familia como un todo experimenta ese problema. De esta forma, todos los NNA en la familia pueden contribuir a los puntajes en un único registro.

<b>1. Comportamiento del Niño(s)</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere al NNA comportándose bien y sin problemas de disciplina. Se muestra cooperativo, siguiendo las reglas y haciendo sus tareas, evitando a pares negativos y evitan confrontarse con la ley.

Línea Base/Adecuada	Se refiere a algunos problemas al manejar la conducta del NNA y algunos problemas de disciplina. Usualmente es cooperativo, tiene algunas dificultades en seguir las reglas o completar sus deberes, pero los problemas no ameritan intervención. En el curso normal del desarrollo, los NNA pueden ser rebeldes o desafiar el liderazgo familiar, pero los temas son resueltos y los NNA evitan una confrontación con la ley.
Problema Serio	Se refiere a problemas manejando la conducta del NNA en la casa y/o en la escuela. Totalmente no cooperativo. Rechaza seguir reglas o hacer tareas. Hay conductas delictuales y/o altamente opositoristas. Problemas con tribunales y con el cumplimiento de la ley. Exhibe conductas antisociales; puede estar envuelto con pandillas o grupos marginales.
<b>2. Desempeño Escolar</b> Nota: Este ítem puede no ser aplicable en todos los casos. Por ejemplo, si el NNA no está en edad escolar. Si este es el caso, encierre NA en la forma.	
Clara Fortaleza	Se refiere al NNA teniendo excelente asistencia a la escuela y un excelente rendimiento académico. Al NNA le gusta la escuela y/o se comporta apropiadamente en la escuela.
Línea Base/Adecuada	Se refiere al NNA teniendo buena asistencia y un rendimiento académico promedio o rendimiento apropiado a sus capacidades. Algunos problemas conductuales pueden ser evidentes en la escuela, pero no resultan en suspensión o expulsión.
Problema Serio	Se refiere al NNA teniendo baja asistencia y rendimiento académico, y/o muchos problemas conductuales. El NNA declara no querer asistir a la escuela o escapándose de ella. El NNA es frecuentemente suspendido o incluso expulsado de la escuela.
<b>3. Relación del Niño(s) con el Progenitor(es)/Cuidador(es)</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere al NNA aceptando disciplina y supervisión. Tiene una comunicación abierta y clara con sus cuidadores. Expresa o exhibe una fuerte afiliación con los cuidadores.
Línea Base/Adecuada	Se refiere al NNA teniendo algunos problemas en aceptar disciplina y supervisión. También hay algunos problemas en la comunicación con los cuidadores, pero no se justifica intervenir.
Problema Serio	Se refiere a problemas de disciplina y supervisión con el NNA. Falta de comunicación abierta y clara o sin comunicación con sus cuidadores. No respeta los vínculos y tiene una relación abusiva u hostil con los cuidadores. Expresa el deseo de dejar la familia apenas sea posible.
<b>4. Relación del Niño(s) con Hermano(s)</b> Nota: Este ítem puede no ser aplicable en todos los casos. Por ejemplo, si no hay hermanos en la familia. Si este es el caso, encierre NA en la forma.	

Clara Fortaleza	Buena relación entre los hermanos, se ayudan el uno al otro cuando lo necesitan. Los problemas o peleas son poco frecuentes. Los hermanos pueden jugar juntos. Los NNA son cuidados y protegidos por hermanos/as mayores y éstos tratan a los hermanos/as menores adecuadamente.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a llevarse bien la mayor parte del tiempo con sus hermanos/as. Ocurren algunas peleas entre los hermanos/as y los hermanos/as no juegan juntos frecuentemente. Los problemas entre los hermanos/as no ameritan atención especial.
Problema Serio	Se refiere a frecuentes peleas y a la incapacidad para llevarse bien con los hermanos/as. No hay apoyo desde o hacia los hermanos/as. Intensas rivalidades, conflictos y/o acusaciones entre los hermanos. Las peleas pueden resultar en heridas u otras conductas pueden resultar en daño emocional para los hermanos. Los hermanos mayores pueden haber abusado física o sexualmente de hermanos menores, o haber descuidado a los hermanos menores dejados a su cuidado.
<b>5. Relación del Niño(s) con Pares</b> Nota: Este ítem puede no ser aplicable en todos los casos. Por ejemplo, si no hubiese pares, debido a la edad del niño. Si este es el caso, encierre NA en la forma.	
Clara Fortaleza	Se refiere al NNA teniendo buena relación con sus pares, y el grupo de pares parece ser una influencia positiva. Tiene interacciones frecuentes, puede jugar deportes de equipo, o participar en otros clubes o grupos relacionados con la escuela, barrio o iglesia.
Línea Base/Adecuada	Se refiere al NNA teniendo unos pocos amigos entre sus pares. Los pares no parecen exhibir mucha influencia positiva ni negativa sobre el NNA.
Problema Serio	Se refiere a la inhabilidad del NNA para formar amistades con sus pares o la incapacidad para llevarse bien con ellos. Pueden tener peleas frecuentes con sus pares, o evitarlos. También puede tener amigos entre sus pares, pero el grupo parece ser una influencia negativa, incluyendo pandillas, o pares involucrados con drogas, alcohol y/o actividades delictivas/criminales.
<b>6. Cooperación/Motivación a Permanecer con la Familia</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a que el NNA quiere permanecer con su familia y cuidadores, y quiere ser parte de la familia. Está motivado por cambiar sus conductas y cooperar, en orden a mantener un ambiente familiar positivo y cohesionado.
Línea Base/Adecuada	Se refiere al interés del NNA por quedarse con su familia y cuidadores. Sin embargo, no están visiblemente motivados a cambiar sus conductas y cooperar, estando dispuestos a tolerar algún nivel de discordia familiar. Las etapas del desarrollo infantil se acompañan de desafíos a las reglas familiares y las expectativas de los cuidadores, pero si se ven presionados, los NNA aceptarán las intervenciones o servicios.



Problema Serio	Se refiere a la falta de interés del NNA por quedarse con su familia/cuidadores, no está motivado a cambiar sus conductas y no quiere cooperar. El NNA está en contra de cualquier intervención o servicio, o tiene un fuerte deseo de irse de la familia por razones propias. Puede fugarse del hogar por días o semanas cada vez. Se rebela contra cualquier esfuerzo de los cuidadores por supervisarlo y es reservado respecto a sus pares, actividades o ubicación.
<b>7. Bienestar del Niño/a en general</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy altos en las siguientes áreas: comportamiento del niño(s); desempeño escolar; relación con los cuidadores; relación con los hermanos; relación con pares; y cooperación/motivación a permanecer en la familia. Sin puntajes de problema en estas áreas.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a una familia recibiendo puntajes adecuados en todas las áreas: comportamiento de los niños; desempeño escolar; relación con los cuidadores; relación con los hermanos; relación con pares; y cooperación/motivación a permanecer en la familia.
Problema Serio	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy bajos en las siguientes áreas: comportamiento de los niños; desempeño escolar; relación con los cuidadores; relación con los hermanos; relación con pares; y cooperación/motivación a permanecer en la familia.

## F. VIDA SOCIAL/COMUNITARIA

<b>1. Relaciones Sociales</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a una familia que tiene interacciones frecuentes con parientes, vecinos y amigos. Estas personas están accesibles y son una influencia positiva en la vida familiar. Hay pocas relaciones sociales negativas y si éstas ocurren, se manejan oportunamente y no se les permite continuar. La familia siempre puede apoyarse en amigos, parientes o vecinos por ayuda en una emergencia.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a una familia que tiene algunas interacciones con parientes, vecinos y amigos. Estas personas pueden ofrecer influencias positivas y/o negativas en la familia. Cuando son negativas, estas influencias son manejadas apropiadamente y no representan una amenaza seria a la protección familiar. Ante una emergencia, la familia puede apoyarse en estas relaciones y recibir ayuda algunas veces.
Problema Serio	Se refiere a una familia que está socialmente aislada y tiene poco o ningún contacto con vecinos, amigos o parientes. O, estas personas son una fuerte influencia negativa sobre los cuidadores o NNA. Los contactos sociales pueden girar en torno a actividades ilegales o inmorales como uso de drogas, prostitución o apuestas. La familia hace poco o ningún esfuerzo por participar en actividades que ofrezcan oportunidades para relaciones sociales positivas. La familia no puede apoyarse en parientes, vecinos, o amigos ni recibir ayuda de ellos en una

	emergencia.
<b>2. Relaciones con Cuidado Infantil, Escuelas y Servicios Extracurriculares</b>	
Clara Fortaleza	La relación de los cuidadores con escuelas, proveedores de cuidado infantil y otras organizaciones de servicio infantil (ej., deportes y grupos juveniles) es abierta, respetuosa, frecuente y honesta. Los cuidadores y el profesor o proveedor de servicios se comunican claramente y estimulan el éxito del otro. Las interacciones se focalizan en el interés superior del NNA.
Línea Base/Adecuada	La relación entre los cuidadores y la escuela, cuidado infantil u otros proveedores de servicios infantiles es adecuada para garantizar la seguridad de los NNA y es respetuosa. Pueden ocurrir dificultades menores en la comunicación, pero no dañan significativamente la relación.
Problema Serio	La relación entre los cuidadores y la escuela, cuidado infantil u otros proveedores de servicios infantiles es carente de apoyo; siendo crítica, irrespetuosa, hostil, deshonesto o inexistente. La comunicación no se centra en el interés superior del NNA, pero puede focalizarse en la conveniencia del cuidador o el interés del cuidador a expensas de la participación y éxito de los NNA.
<b>3. Conexión con el Vecindario y la Comunidad Cultural/Étnica</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a la conexión de la familia con asuntos cívicos y culturales en el vecindario y la comunidad. Los miembros adultos de la familia votan y están informados de los temas que afectan a su comunidad. La familia se identifica con segmentos culturales o étnicos en la comunidad y promueve el bienestar de todos los NNA y sus familias. El involucramiento cívico es una influencia positiva en la vida familiar y no se hace a expensas de las necesidades familiares o las relaciones sociales.
Línea Base/Adecuada	La familia está involucrada en la comunidad hasta un grado limitado. Los cuidadores pueden asistir a algunas reuniones comunitarias, es probable que voten, pero la familia no invierte tiempo en temas sociales relevantes. La familia se identifica con algunos grupos culturales o étnicos, pero con otros no y los cuidadores pueden expresar sospechas o desconfianza de otras etnias o culturas. La familia puede ser selectiva acerca de su involucramiento comunitario o vecinal basado en la cultura o etnia.
Problema Serio	Los miembros de la familia están temerosos de interactuar con los vecinos, no participan en reuniones cívicas o en el ejercicio de su derecho al voto y desconocen los tópicos sociales o políticos que los afectan. O, el involucramiento cívico es confrontacional con respecto a los políticos y otras etnias o culturas, y está dañando las relaciones familiares o la seguridad, interfiriendo con la habilidad de la familia para funcionar en el vecindario o comunidad.
<b>4. Conexión con la Comunidad Espiritual/Religiosa</b>	

Clara Fortaleza	La familia participa en celebraciones espirituales centradas en la familia, recibe fuerza y aliento de la comunidad espiritual, se conecta con otros que comparten creencias similares y parece integrar sus creencias en la vida cotidiana. Los NNA parecen estar conectados con, y apoyados por, la comunidad espiritual.
Línea Base/Adecuada	Los cuidadores identifican una conexión con una comunidad espiritual particular, pero puede ser esporádica en la inversión de tiempo o energía en dicha comunidad espiritual. Son más aptos para usar la comunidad espiritual en ocasiones especiales (bautizos, matrimonios, funerales), pero menos sobre una base cotidiana o semanal.
Problema Serio	La familia carece de, o evita, cualquier conexión con la comunidad espiritual. No pueden o no aceptarán apoyo de una comunidad espiritual.
<b>5. Iniciativa y Aceptación del Cuidador de la Ayuda y Apoyo Disponible</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a la familia aceptando ayuda o apoyo de la familia extensa, vecinos o la comunidad cuando es ofrecida. Los cuidadores tomarán la iniciativa para proveer la satisfacción de las necesidades básicas de la familia, buscarán ayuda cuando se necesite y están dispuestos a aceptar ayuda sin vergüenza o culpa.
Línea Base/Adecuada	Refiere a una familia dispuesta a aceptar alguna ayuda de las agencias, parientes, o amigos, pero no busca ayuda activamente. Para evitar pedir ayuda, los cuidadores pueden estar dispuestos a mantenerse sin cubrir algunas necesidades básicas o servicios. Pueden sentir culpa o vergüenza por aceptar ayuda, pero estos sentimientos no impiden aceptarla si es ofrecida desde el exterior.
Problema Serio	La familia no está motivada, o evita activamente, buscar ayuda de agencias, parientes o amigos cuando se necesita. Incluso si la vida familiar se está deteriorando marcadamente, los cuidadores han rehusado la ayuda cuando ha sido ofrecida en un pasado reciente, en perjuicio del bienestar infantil. La familia está suspicaz de la ayuda y puede temer futuras consecuencias de aceptarla, como la obligación a retribuir. Los cuidadores pueden sufrir sentimientos exagerados de culpa o vergüenza, impidiendo la aceptación de ayuda.
<b>6. Vida Social/Comunitaria en general</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy altos en las siguientes áreas: relaciones sociales, relaciones con cuidado infantil, escuelas y servicios extracurriculares, conexión con el vecindario y la comunidad cultural/étnica, conexión con la comunidad espiritual/ religiosa, iniciativa y aceptación del cuidador de la ayuda y apoyo disponible.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a una familia recibiendo puntajes adecuados en todas las áreas: relaciones sociales, relaciones con cuidado infantil, escuelas y servicios extracurriculares, conexión con el vecindario y la comunidad cultural/étnica, conexión con la comunidad espiritual/ religiosa, iniciativa y aceptación del cuidador de la ayuda y apoyo disponible.

Problema Serio	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy bajos en las siguientes áreas: relaciones sociales, relaciones con cuidado infantil, escuelas y servicios extracurriculares, conexión con el vecindario y la comunidad cultural/étnica, conexión con la comunidad espiritual/ religiosa, iniciativa y aceptación del cuidador de la ayuda y apoyo disponible.
----------------	--

## G. AUTONOMÍA

1. Empleo del Cuidador/a	
Clara Fortaleza	Se refiere a una familia teniendo un empleo estable y regulado los últimos 12-24 meses. El empleador provee beneficios, tales como seguro de salud, y respeta la necesidad del cuidador de atender e invertir tiempo con su familia. El cuidador aprovecha las oportunidades de entrenamiento y avance que se le presentan.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a la familia teniendo un empleo relativamente estable y regulado, en los últimos 12 meses. La experiencia de empleo puede variar entre períodos de trabajo equilibrado, retrasos y sobrecarga compulsiva, creando rupturas ocasionales en las rutinas familiares o en la disponibilidad del cuidador con la familia. No hay beneficios disponibles, o lo están a un costo muy alto.
Problema Serio	Se refiere al cuidador perdiendo su empleo por causas negativas (tales como ser despedido por inasistencias injustificadas o dejarlo voluntariamente sin motivo) dos o más veces en los últimos doce meses. Los cuidadores trabajan sólo esporádicamente por elección, poniendo bajo extrema presión las finanzas familiares. La familia no tiene beneficios de ningún tipo. El empleo de los cuidadores puede ser ilegal (ingresos no reportados, tráfico de drogas, prostitución). Los cuidadores no están disponibles (tal vez por analfabetismo) o interesados en participar de oportunidades de progreso o capacitación laboral.
2. Ingreso Familiar	
Clara Fortaleza	La familia ha tenido un ingreso estable y suficiente durante los últimos 12-24 meses. Hay ingresos más que suficientes para pagar por comida, vivienda y/o vestuario. La familia tiene dinero para cumplir con sus responsabilidades y gastar en actividades de ocio y recreación.
Línea Base/Adecuada	Los ingresos son suficientes para cubrir las necesidades básicas, tales como comida, renta y vestuario. Hay algunas presiones monetarias, tales como deudas de tarjetas de crédito, pero no inhiben significativamente las actividades familiares o la satisfacción actual de necesidades. Los cuidadores pueden preocuparse por no tener suficiente dinero y pueden posponer algunas actividades familiares por este motivo.
Problema Serio	La familia tiene un ingreso severamente insuficiente y muestra incapacidad para pagar por comida, vivienda y/o vestuario. La familia recibe asistencia pública como fuente primaria de ingreso y/o los cuidadores principales están desempleados. El dinero es un tema central. La familia no tiene dinero para cubrir sus necesidades básicas.

<b>3. Manejo Financiero</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a una familia que usa su dinero de una forma que provee beneficios financieros, y que tiene claros planes o prioridades de gasto. Las deudas son pequeñas y manejables. Hay un uso planificado del dinero y no hay cuentas acumuladas. La familia es buena para buscar rebajas y deja separado el dinero para recreación, ocio, regalos (ej. cumpleaños).
Línea Base/Adecuada	Se refiere a una familia con deudas, pero las deudas no son lo suficientemente grandes o atrasadas como para que los acreedores tomen acciones contra la familia. Hay algunos problemas con el presupuesto, pero dichos problemas no impiden que la familia cubra las necesidades básicas de comida, arriendo, etc. El ocio o la recreación son esporádicos y ocurren cuando parece haber disponible algún dinero extra, más que como parte de un plan de gastos.
Problema Serio	Se refiere a una familia severamente endeudada. La familia tiene una historia durante el último año de haber sido desalojada de su hogar debido al no pago de arriendo. Gran dificultad para pagar las deudas y/o las deudas se pagan tarde. Puede tener deudas en una tarjeta de crédito con mucho cupo o un préstamo inabordable. No cuentan con un plan de presupuesto. Los cuidadores gastan en lujos antes que en necesidades; los NNA habitualmente no tienen sus necesidades básicas cubiertas.
<b>4. Comida y Nutrición</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a la conciencia de los cuidadores de las necesidades nutricionales de los NNA, incluyendo cualquier necesidad especial (ej., alergia a una comida). Preparan comidas balanceadas y nutritivas, incluyendo gran variedad de alimentos, los NNA comen en horario regular, y la alimentación es monitoreada por los cuidadores.
Línea Base/Adecuada	La familia cubre las necesidades nutricionales básicas. Los NNA tienen acceso a comida variada y suficiente, aunque las comidas individuales pueden no ser siempre “balanceadas”. Los NNA pueden consumir exceso de comida chatarra, particularmente cuando están lejos del hogar.
Problema Serio	Existe falta de conciencia en los cuidadores sobre las necesidades nutricionales de los NNA, incluyendo cualquier necesidad especial. Inadecuado suministro de comida y/o comidas inapropiadas. Se consume gran cantidad de comida “chatarra”. O, Los NNA habitualmente tienen hambre. La obesidad, diabetes u otros problemas de salud relacionados a una pobre nutrición son evidentes en cuidadores y/o NNA.
<b>5. Transporte</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a una familia con fácil acceso a transporte público o auto particular. El transporte confiable permite a la familia cumplir obligaciones tales como las visitas al doctor, a la escuela o una asistencia regular al trabajo.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a una familia teniendo usualmente un acceso regular a transporte confiable. Ocasionalmente, ciertas dificultades de transporte causarán un problema para la familia (p.ej., llegar tarde al trabajo por estas dificultades).

Problema Serio	Se refiere a una familia que no tiene transporte disponible lo que, inhibe el trabajo, incrementa el aislamiento social, y/o limita el acceso a servicios, y/o impide la asistencia regular a la escuela. Los cuidadores no pueden sostener las citas a servicios regularmente y no pueden asegurar esos servicios para los NNA.
<b>6. Autonomía en general</b>	
Clara Fortaleza	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy altos en las siguientes áreas: empleo del cuidador, ingreso familiar, manejo financiero, comida y nutrición, y transporte.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a una familia recibiendo puntajes adecuados en todas las áreas: empleo del cuidador, ingreso familiar, manejo financiero, comida y nutrición, y transporte.
Problema Serio	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy bajos en las siguientes áreas: empleo del cuidador, ingreso familiar, manejo financiero, comida y nutrición, y transporte.

## H. SALUD FAMILIAR

<b>1. Salud Física del Progenitor(es)/Cuidador(es)</b>	
Clara Fortaleza	Los cuidadores cuentan con excelente salud física, no presentan problemas de salud que puedan interferir en el ejercicio de la parentalidad, empleo o participación en la vida cotidiana. Los cuidadores promueven la buena salud en la familia, incluyendo el vigilar la dieta, el ejercicio y los hábitos del estilo de vida de los NNA y otros miembros de la familia.
Línea Base/Adecuada	Los cuidadores disfrutan de una buena salud básica, pueden presentar algunas dificultades, tales como una elevada presión arterial o diabetes moderada, que están bajo control a través de medicación y cuidados rutinarios de salud. Los temas de salud pueden limitar ocasionalmente a los cuidadores, pero no representan mayores obstáculos en la parentalidad.
Problema Serio	Los cuidadores sufren de uno o más problemas crónicos debilitantes de salud física (tales como obesidad severa, alta presión arterial, VIH/SIDA), o enfermedades progresivas (tales como cáncer, SIDA, etc.) que interfieren significativamente con la vida cotidiana. Los cuidadores no comprenden las implicancias de la dieta, el estilo de vida o el ejercicio, o de un régimen de medicación apropiado. Los cuidadores proyectan problemas personales de salud sobre los NNA u otros miembros del hogar, o requieren de los NNA para recibir cuidados físicos.
<b>2. Discapacidad del Progenitor(es)/Cuidador(es)</b>	
Clara Fortaleza	Los cuidadores no sufren de ninguna condición inhabilitante (ceguera, hándicaps físicos, dolor crónico, etc.) que pudiese interferir con su parentalidad, empleo o participación en la vida cotidiana. Los cuidadores están en forma y las actividades no se ven limitadas o constreñidas.

Línea Base/Adecuada	Los cuidadores pueden sufrir de una o más condiciones moderadamente inhabilitantes que no los limitan para criar o trabajar, aunque algunas acomodaciones pueden ser necesarias (ej., no subir ascensores, no manejar, tener un lugar de trabajo accesible) y los cuidadores pueden participar en la vida cotidiana con algunas adaptaciones a las circunstancias. Si las condiciones inhabilitantes califican para beneficios, los cuidadores reciben esos beneficios y participan en los requerimientos de los programas de beneficios.
Problema Serio	Los cuidadores sufren de serias condiciones de discapacidad (tales como ceguera total, paraplejia, etc.) que sustancialmente limitan o impiden a los cuidadores criar efectivamente a los NNA, trabajar o participar en la vida cotidiana. Los cuidadores pueden ser dependientes de los Servicios Sociales, y o delegar responsabilidades de su cuidado en los NNA.
<b>3. Salud Mental del Progenitor(es)/Cuidador(es)</b>	
Clara Fortaleza	Los cuidadores disfrutan de buena salud mental, no existe evidencia de enfermedades de salud mental o inestabilidad emocional, saben cómo manejar el estrés y cómo interactuar con otros miembros de la familia en formas que promuevan estabilidad. Los cuidadores pueden haber tenido dificultades en salud mental en el pasado, pero los han resuelto exitosamente y usan su historia personal de salud mental para promover una buena salud mental futura.
Línea Base/Adecuada	Los cuidadores pueden pasar por cambios de humor o necesitar manejarse con medicamentos, pero lo hacen de tal forma que la parentalidad, el empleo y la vida cotidiana no son entorpecidos o dañados. Ciertos temas de salud mental (depresión moderada) pueden limitar ocasionalmente a los cuidadores, pero no obstaculizan significativamente la habilidad de los cuidadores para criar.
Problema Serio	Los cuidadores sufren de serios y persistentes temas de salud mental o están emocionalmente angustiados. Pueden estar severamente deprimidos, psicóticos o suicidas. Pueden sufrir períodos de daño emocional que impida un buen ejercicio de la parentalidad, en el trabajo o su participación en la vida cotidiana. Los cuidadores parecen no estar dispuestos o capacitados para manejar los temas de salud mental o los regímenes de medicación que aliviarían sus síntomas. Los miembros de la familia o comunidad pueden estar en riesgo de ser dañados por los cuidadores, o los cuidadores pueden estar en riesgo de dañarse a sí mismos. Los cuidadores proyectan sus problemas de salud mental en los NNA u otros miembros del hogar.
<b>4. Salud Física del Niño(s)</b>	
Clara Fortaleza	Los NNA disfrutan de una excelente salud física, no hay problemas de salud que interfieran con el desarrollo normal, educación o participación en la vida cotidiana. Los NNA reciben vacunaciones y chequeos dentales y de salud física regulares. Se lidia con las enfermedades y heridas apropiada y adecuadamente. Los NNA facilitan su buena salud según sea apropiado para la edad y son conscientes de preocuparse por su dieta, ejercicio, y de hacer elecciones saludables, según sea apropiado para la edad. Todas las vacunas están al día, y los cuidadores tienen los registros de vacunas y otros temas de salud disponibles.

Línea Base/Adecuada	Los NNA disfrutan básicamente de una buena salud. Pueden tener algunos temas de salud, tales como asma o estar ligeramente con sobrepeso para su edad, pero las condiciones médicas están bajo control a través de medicación o de cuidados rutinarios de salud, y se realizan esfuerzos para llevar una vida saludable, incluso si los NNA no siempre tienen éxito en manejar su propia salud. Los temas de salud física no afectan adversamente la participación en la vida familiar o la escuela, etc. Los NNA están informados acerca de su estado de salud, según sea apropiado para la edad y participan en el manejo de su salud. Los cuidadores creen que las vacunaciones de los NNA están al día, pero los registros de salud pueden estar incompletos.
Problema Serio	Los NNA sufren de uno o más problemas de salud física inhabilitantes (tales como severa obesidad, diabetes infantil, asma severo o alergias peligrosas para la vida, VIH/SIDA), o enfermedades progresivas (tales como cáncer, SIDA, etc.) que dañan severamente el desarrollo normal o la socialización y que interfieren con la educación y la vida cotidiana. Los NNA no entienden las implicancias de su dieta, estilo de vida o ejercicio, o no son capaces de manejar por sí mismos su régimen de medicación y por lo tanto no participan en el manejo de sus condiciones de salud.
<b>5. Discapacidad del Niño(s)</b>	
Clara Fortaleza	Los NNA no sufren de ninguna condición inhabilitante (ceguera, invalidez del desarrollo, etc.) que pudiese interferir con su desarrollo normal, educación o participación en la vida cotidiana. Los NNA son físicamente activos y están dentro del peso/estatura normales para su edad.
Línea Base/Adecuada	Los NNA pueden sufrir de una o más condiciones moderadamente inhabilitantes que no limitan su educación, socialización o participación en la vida cotidiana, aunque pueden ser necesarias algunas acomodaciones (arreglos para facilitar la accesibilidad en la casa y la escuela) y los NNA pueden participar en la vida cotidiana con algunas adaptaciones a las circunstancias. Si las condiciones inhabilitantes califican para beneficios, los cuidadores reciben los beneficios y participan en los requerimientos de los programas.
Problema Serio	Los NNA sufren de serias condiciones de discapacidad (tales como ceguera, parálisis cerebral, para/tetraplejia, discapacidad moderada o severa del desarrollo, etc.) que sustancialmente limitan o impiden a los NNA participar en la vida cotidiana. Los NNA no son capaces de manejar su discapacidad y se apoyan en otros en su vida cotidiana. La vida cotidiana puede requerir maquinarias especiales o cuidados de control que no están fácilmente accesibles o disponibles para la familia.
<b>6. Salud Mental del Niño(s)</b>	
Clara Fortaleza	Los NNA disfrutan de buena salud mental. No hay evidencia de enfermedades de salud mental o inestabilidad emocional. Los NNA saben cómo manejar el estrés enfrentado como parte del desarrollo normal, y cómo interactuar con otros miembros de la familia en formas que promuevan una buena salud mental y estabilidad. Tienen buen sentido del humor, buena perspectiva de la vida y buena autoimagen, según sea apropiado a la edad.



Línea Base/Adecuada	Los NNA pueden sufrir de problemas no incapacitantes de salud mental, pero los tienen bajo control, ya sea a través de tratamiento, medicación o consejería. Pueden haber tenido episodios de ansiedad situacional o depresión moderada asociada con desafíos y experiencias normales durante varias etapas del desarrollo. Los NNA pueden experimentar ser hostigados, estigmatizados o victimizados en otras formas por pares u otros en el entorno, pero son razonablemente exitosos en resolver estos temas o circunstancias, tal vez con la ayuda del cuidador. Los cuidadores pueden necesitar ayudar a los NNA a manejar su medicación, o a defenderse en la escuela o con los pares, pero esto pasa de forma tal que promueve la salud mental y estabilidad de los NNA.
Problema Serio	Los NNA sufren de serios y persistentes temas de salud mental o están emocionalmente angustiados. Pueden estar profundamente deprimidos, o sufrir de daño emocional que afecte adversamente la socialización, o participación en actividades normales de la vida cotidiana. Los cuidadores parecen no estar dispuestos o capacitados para ayudar a los NNA a superar o manejar los temas de salud mental o los regímenes de medicación que aliviarían sus síntomas. Los miembros de la familia o comunidad pueden estar en riesgo de ser dañados por NNA o pueden estar en riesgo de dañarse a sí mismos.
<b>7. Acceso Familiar a Cuidados de Salud/Salud Mental</b>	
Clara Fortaleza	La familia tiene acceso a cuidados de salud mental. Los cuidadores saben cómo acceder a los servicios y dónde están localizados. Hay seguros de salud disponibles, o los recursos familiares son suficientes para acceder a asistencia médica o de salud mental. Los cuidadores conocen la historia familiar de salud y salud mental, tienen registros precisos y pueden ayudar al sistema de cuidados de salud en la entrega de atención. Es valorado por los cuidadores y otros miembros de la familia tener buena salud física y mental, y en la familia se apoyan unos a otros en la recepción de cuidados de salud cuando se necesita.
Línea Base/Adecuada	La familia tiene sus necesidades básicas de cuidados de salud cubiertas a través de puntos de servicios de salud normalmente disponibles, tales como consultas de médicos o clínicas. La familia puede no buscar cuidados preventivos, y puede retrasar la búsqueda de cuidados paliativos a no ser que las heridas sean serias o la enfermedad esté avanzada. Los seguros o recursos pueden ser insuficientes para cubrir los costos completos de los cuidados de salud, pero los miembros de la familia van al médico cuando es necesario y tratan de pagar por los tratamientos recibidos.
Problema Serio	La familia no tiene seguros, se apoya en cuidados de los servicios de urgencia para heridas o enfermedades graves, pero no busca cuidados normales preventivos o paliativos. Los cuidadores no saben dónde o cómo acceder a cuidados de salud o cuidados de salud mental y pueden apoyarse en tratamientos alternativos inefectivos. La falta de tratamientos médicos o de salud mental representa una amenaza a la continuidad y protección familiar.
<b>8. Salud Familiar en general</b>	

Clara Fortaleza	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy altos en las siguientes áreas: salud física del cuidador, discapacidad del cuidador, salud mental del cuidador, salud física del niño, discapacidad del niño, salud mental del niño y acceso familiar a cuidados de salud y salud mental.
Línea Base/Adecuada	Se refiere a una familia recibiendo puntajes adecuados en todas las áreas: salud física del cuidador, discapacidad del cuidador, salud mental del cuidador, salud física del niño, discapacidad del niño, salud mental del niño y acceso familiar a cuidados de salud y salud mental.
Problema Serio	Se refiere a una familia recibiendo puntajes muy bajos en las siguientes áreas: salud física del cuidador, discapacidad del cuidador, salud mental del cuidador, salud física del niño, discapacidad del niño, salud mental del niño y acceso familiar a cuidados de salud y salud mental.